

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 115
05/03/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Machbarkeitsstudie "Geplante ergänzende Eingriffe für die Entwicklung der Skizzone Schnals" in der Gemeinde Schnals.
Genehmigung

Oggetto:

Studio di fattibilità "Interventi integrativi previsti per lo sviluppo della zona sciistica Senales" nel Comune di Senales.
Approvazione

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt Folgendes zur Kenntnis:

Artikel 5, 5/bis und 5/ter des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14 - Ordnung der Skigebiete – enthalten die wesentlichen Regelungen zu den Eingriffen im Bereich des Skisektors. Die Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz, welche mit Dekret des Landeshauptmanns vom 12. Januar 2012, Nr. 3 (in der Folge: DLH 3/2012) genehmigt wurde, listet die Kriterien und die Verfahren für die Genehmigung der skitechnischen Infrastrukturen auf.

Artikel 5, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14 unterscheidet zwischen Eingriffen in Skizonen, wofür eine Bewertung auf Projektebene vorzusehen ist, und ergänzenden Eingriffen in Skizonen, die einer strategisch/territorialen Bewertung auf Machbarkeits- und somit auf Ebene unterliegen. Das Genehmigungsverfahren für die ergänzenden Eingriffe ist im Artikel 9/bis des DLH 3/2012 beschrieben. Die schriftliche Einverständniserklärung der betroffenen Grundeigentümer ist nicht notwendig.

Mit Schreiben vom 13. Dezember 2021 (Prot. Nr. 985272) übermittelte der Bürgermeister der Gemeinde Schnals dem Amt für Landesplanung und Kartografie die Beschlüsse des Gemeinderats Nr. 43 vom 29. September 2021 und Nr. 53 vom 29. November 2021 sowie die dazugehörigen Anhänge, mit denen die Gemeinde die Machbarkeitsstudie "Geplante ergänzende Eingriffe für die Entwicklung der Skizone Schnals" genehmigte bzw. zu dem vom Alpenverein Südtirol und Heimatpflegeverband Südtirol am 19. November 2021 übermittelten Einwand Stellung nahm.

Der Akt wird vom Amt für Landesplanung und Kartografie verwaltet, welches zuständig für die strategische Raumplanung des Landes und Koordinator sowie Verfasser des Fachplanes Aufstiegsanlagen und Skipisten ist. Dieses Amt ist für die Ausführung dieses Planes durch die ergänzenden Eingriffe zuständig, wie vom Beschluss der Landesregierung Nr. 169/2018 bestätigt. Dieser enthält die Auflistung der Verwaltungsverfahren mit einer längeren Frist für den Verfahrensabschluss.

Wie aus dem Urteil des VWG Bozen Nr. 365/2017 hervorgeht, besteht die Rolle des Amtes für Landesplanung und Kartographie im Wesentlichen darin, das Verfahren zu koordinieren, während es Aufgabe des Umweltbeirates und der in Artikel 5 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 14 vom 23. November 2010 genannten Kommission ist,

La Giunta Provinciale prende atto di quanto segue:

gli articoli 5, 5/bis e 5/ter della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 – Ordinamento delle aree sciabili attrezzate – riportano le indicazioni principali relativamente alla regolamentazione degli interventi nel settore dello sci. Il regolamento di esecuzione a questa legge, approvato con Decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2012, n. 3 (a seguire: DPP 3/2012), definisce i criteri e le procedure per l'approvazione delle infrastrutture sciistiche.

L'articolo 5, comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 distingue tra interventi in zona sciistica, da sottoporre a valutazione a livello di progetto, e interventi integrativi alla zona sciistica, per i quali è prevista una valutazione a livello strategico/territoriale di fattibilità e quindi a livello di piano. L'iter approvativo per gli interventi integrativi è indicato all'articolo 9/bis del DPP 3/2012. L'assenso scritto dei proprietari delle aree interessate non è necessario.

Con comunicazione del 13 dicembre 2021 (n. prot. 985272) il Sindaco del Comune di Senales ha trasmesso all'Ufficio Pianificazione Territoriale e cartografia le deliberazioni del Consiglio comunale n. 43 del 29 settembre 2021 e n. 53 del 29 novembre 2021 e i relativi allegati, con cui il Comune ha rispettivamente approvato lo studio di fattibilità "Interventi integrativi previsti per lo sviluppo della zona sciistica Senales" e preso posizione sull'osservazione inoltratagli da Alpenverein Südtirol e Heimatpflegeverband Südtirol con lettera del 19 novembre 2021.

La pratica è gestita dall'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia, responsabile per la pianificazione territoriale strategica della Provincia e coordinatore nonché redattore del piano di settore impianti di risalita e piste da sci. L'ufficio è responsabile dell'esecuzione di tale piano a mezzo degli interventi integrativi, come confermato dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 169/2018, che contiene l'elenco dei procedimenti amministrativi con un termine dilazionato per la conclusione del procedimento.

Come sancito dalla sentenza del TRGA di Bolzano n. 365/2017 all'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia spetta sostanzialmente il ruolo di coordinare il procedimento mentre è compito del Comitato ambientale e della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 procedere alla valutazione tecnica.

die fachliche Bewertung vorzunehmen.

Die Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14 hat in der Sitzung vom 26. Juni 2023 die Übereinstimmung der ergänzenden Eingriffe mit den Grundsätzen der sozialen, wirtschaftlichen und touristischen Entwicklung positiv begutachtet. Das Gutachten wurde dem Amt für Landesplanung und Kartographie am 12. Oktober 2023 übermittelt (Prot. Nr. 801343).

Der Umweltbeirat hat in seiner Sitzung vom 13. September 2023 ein negatives Gutachten zur Machbarkeitsstudie erteilt (Gutachten Nr. 15/2023 vom 17. Oktober 2023).

Festgestellt, dass das Gutachten des Umweltbeirates Nr. 15/2023 negativ ist, hat das Amt für Landesplanung und Kartographie dem Antragsteller mit Schreiben vom 26. Oktober 2023 (Prot. Nr. 835829) die Mitteilung der Hinderungsgründe für die Annahme des Antrages gemäß Artikel 11/bis Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, übermittelt.

Am 21. November 2023 fand die vom Antragsteller beantragte Anhörung statt. Dieser legte seine Erwägungen dar, die sodann mit Schreiben vom 23. November 2023 (Prot. Nr. 925555) an das Amt für Landesplanung und Kartographie übermittelt wurden. Diese Stellungnahme wurde dem Amt für Umweltprüfungen für die Bewertung des Umweltbeirates übermittelt.

Der Umweltbeirat hat in seiner Sitzung vom 13. Dezember 2023 zur Stellungnahme des Antragstellers Stellung genommen und das Gutachten 23/2023 formuliert, welches am 16. Januar 2024 dem Amt für Landesplanung und Kartographie übermittelt wurde (Prot. Nr. 48555). Aufgrund der Bewertung der Argumentationen des Antragstellers fällt das Gutachten diesmal positiv aus, unter der Bedingung, dass das Speicherbecken gemäß Machbarkeitsstudie mit einem Mindestvolumen von 50.000m³ realisiert werden muss. Bei der Planung des Speicherbeckens müssen die Bestimmungen der Uferschutzstreifen, der Ufer und der Gewässer laut DLH 6/2008 und LG 8/2002 eingehalten werden.

Erwähnenswert ist, dass der gemeinsame Einwand von Alpenverein Südtirol und Heimatpflegeverband Südtirol in der Bewertung des Umweltbeirates berücksichtigt wurde, wie im Gutachten 15/2023 zum Ausdruck kommt. Die Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14 hat diesen

La Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 nella seduta del 26 giugno 2023 ha valutato positivamente la rispondenza dell'intervento integrativo con i principi dello sviluppo sociale, economico e turistico. Il parere è stato trasmesso all'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia in data 12 ottobre 2023 (n. prot. 801343).

Il Comitato ambientale nella seduta del 13 settembre 2023 ha espresso un parere negativo sullo studio di fattibilità (parere n. 15/2023 del 17 ottobre 2023).

Considerato che il parere del Comitato ambientale n. 15/2023 è negativo, con comunicazione del 26 ottobre 2023 (n. prot. 835829) l'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia ha notificato al proponente la comunicazione dei motivi ostativi all'accoglimento della domanda ai sensi dell'articolo 11/bis comma 3 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

Il 21 novembre 2023 ha avuto luogo l'audizione richiesta dal proponente. Quest'ultimo ha esposto le proprie considerazioni, che sono state poi depositate all'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia con comunicazione del 23 novembre 2023 (n. prot. 925555). Questa presa di posizione è stata inoltrata all'Ufficio Valutazioni ambientali per essere sottoposta al Comitato ambientale.

Il Comitato ambientale nella seduta del 13 dicembre 2023 si è espresso sulla presa di posizione presentata dal proponente e ha formulato il parere 23/2023, trasmesso all'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia in data 16 gennaio 2024 (n. prot. 48555). Il parere, valutate le considerazioni del proponente, questa volta è positivo alla condizione che il bacino di accumulo debba essere realizzato, come da studio di fattibilità, con un volume minimo di 50.000 m³. Durante la progettazione del bacino dovranno essere rispettate le disposizioni delle fasce di protezione delle sponde, delle sponde e delle acque secondo il DPP 6/2008 e la LP 8/2002.

È utile ricordare che l'osservazione congiunta di Alpenverein Südtirol e Heimatpflegeverband Südtirol è stata considerata nella valutazione del Comitato ambientale, come risulta dal parere 15/2023. Anche la Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 ha preso visione dell'osservazione.

Einwand ebenfalls berücksichtigt.

Das Amt für Landesplanung und Kartografie hat die Aufgabe, der Landesregierung einen Vorschlag für den Abschluss des Verfahrens im Sinne einer Genehmigung oder Ablehnung zu unterbreiten. In diesem Fall haben sich die für die technische Bewertung zuständigen Organe, d.h. der Umweltbeirat und die Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14, positiv geäußert, wenn auch mit Bedingungen, weshalb das Amt vorschlägt, das Verfahren unter den vom Umweltbeirat vorgeschriebenen Bedingungen mit der Genehmigung abzuschließen.

Die Anhänge dieses Beschlussentwurfes bestehen aus folgenden Unterlagen:

Beschluss des Rates der Gemeinde Schnals Nr. 43 vom 29. September 2021 "Genehmigung der Machbarkeitsstudie: Geplante ergänzende Eingriffe für die Entwicklung der Skizzone Schnals", samt Machbarkeitsstudie, Umweltbericht und Anhängen;

Gemeinsamer Einwand von Alpenverein Südtirol und Heimatpflegeverband Südtirol vom 19. November 2021;

Beschluss des Rates der Gemeinde Schnals Nr. 53 vom 29. November 2021 "Stellungnahme des Alpenvereins Südtirol und des Heimatpflegeverbandes Südtirol zur Machbarkeitsstudie "Geplante ergänzende Eingriffe für die Skizzone Schnals" – Schlussbemerkung des Gemeinderates";

Gutachten vom 26. Juni 2023 der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14, übermittelt am 12. Oktober 2023 (Prot. Nr. 801343).

Gutachten des Umweltbeirates Nr. 15/2023 vom 17. Oktober 2023, Sitzung vom 13. September 2023;

Stellungnahme des Antragstellers zum Gutachten des Umweltbeirates Nr. 15/2023 vom 17. Oktober 2023, Sitzung vom 13. September 2023;

neues Gutachten des Umweltbeirates Nr. 23/2023 vom 15. Januar 2024, Sitzung vom 13. Dezember 2023.

Dies vorausgeschickt, macht sich die Landesregierung das Gutachten mit Bedingungen des Umweltbeirates, das Gutachten der Kommission im Sinne des Artikels 5, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. November 2010, Nr. 14, und, nach

All'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia spetta il compito di sottoporre alla Giunta provinciale una proposta di conclusione del procedimento nel senso di un'approvazione o di un rigetto. In questo caso gli organi deputati alla valutazione tecnica, ovvero il Comitato ambientale e la Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 si sono espressi in modo positivo, sebbene con condizioni, pertanto l'Ufficio propone di concludere il procedimento con l'approvazione alle condizioni indicate dal Comitato ambientale.

Gli allegati a questa proposta di deliberazione sono i seguenti:

deliberazione del Consiglio comunale di Senales n. 43 del 29 settembre 2021 "Approvazione dello studio di fattibilità: Interventi integrativi previsti per lo sviluppo della zona sciistica Senales", comprensiva di studio di fattibilità, rapporto ambientale e allegati;

osservazione congiunta di Alpenverein Südtirol e Heimatpflegeverband Südtirol datata 19 novembre 2021;

deliberazione n. 53 del 29 novembre 2021 del Consiglio comunale di Senales: "Presenza di posizione del Club alpino Alto Adige e dell'associazione "Heimatpflegeverband Südtirol" riguardante lo studio di fattibilità „Interventi integrativi previsti per lo sviluppo della zona sciistica "Senales" – osservazione finale del Consiglio comunale";

parere del 26 giugno 2023 della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14, trasmesso in data 12 ottobre 2023 (n. prot. 801343).

parere del Comitato ambientale n. 15/2023 del 17 ottobre 2023, seduta del 13 settembre 2023;

presa di posizione del proponente del 23 novembre 2023 sul parere del Comitato ambientale n. 15/2023 del 17 ottobre 2023, seduta del 13 settembre 2023;

nuovo parere del Comitato ambientale n. 23/2023 del 15 gennaio 2024, seduta del 13 dicembre 2023.

La Giunta provinciale, ciò premesso, fa propri il parere positivo con condizioni del Comitato ambientale, il parere positivo della Commissione di cui all'articolo 5 comma 2 della legge provinciale 23 novembre 2010, n. 14 e, dopo averla considerata attentamente,

eingehender Prüfung, auch den vorliegenden Antrag zu eigen. Aufgrund der Bewertungen des Umweltbeirates teilt die Landesregierung den eingegangenen Einwand nicht und folglich lehnt sie ihn ab. Deshalb

beschließt
DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

die Machbarkeitsstudie "Geplante ergänzende Eingriffe für die Entwicklung der Skizzone Schnals" in der Gemeinde Schnals, laut Beschlüssen des Rates der Gemeinde Schnals Nr. 43 vom 29. September 2021 und Nr. 53 vom 29. November 2021, mit folgenden Bedingungen zu genehmigen:

Das Speicherbecken muss gemäß Machbarkeitsstudie mit einem Mindestvolumen von 50.000m³ realisiert werden. Bei der Planung des Speicherbeckens müssen die Bestimmungen der Uferschutzstreifen, der Ufer und der Gewässer laut Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6 und Landesgesetz vom 15. November 2002, Nr. 8, eingehalten werden;

den eingegangenen Einwand abzulehnen.

Dieser Beschluss ist im Sinne des Artikels 28, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da der Akt die Allgemeinheit betrifft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

anche la presente proposta. Sulla base delle valutazioni del Comitato ambientale la Giunta provinciale non condivide e quindi rigetta l'osservazione pervenuta. Pertanto

LA GIUNTA PROVINCIALE
delibera

a voti unanimi legalmente espressi

di approvare lo studio di fattibilità "Interventi integrativi previsti per lo sviluppo della zona sciistica Senales" nel Comune di Senales di cui alle deliberazioni del Consiglio comunale di Senales n. 43 del 29 settembre 2021 e n. 53 del 29 novembre 2021 con le seguenti condizioni:

Il bacino di accumulo deve essere realizzato, come da studio di fattibilità, con un volume minimo di 50.000 m³. Durante la progettazione del bacino devono essere rispettate le disposizioni delle fasce di protezione delle sponde, delle sponde e delle acque secondo il Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6 e la Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8;

di rigettare l'osservazione pervenuta.

Questa deliberazione è da pubblicare nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 28, comma 1 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 in quanto trattasi di un atto che interessa la generalità delle persone.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

GRUBER ALEXANDER
BUSSADORI VIRNA
GOTTARDI GIORGIO

27/02/2024 13:52:20
08/02/2024 12:30:51
08/02/2024 07:55:54

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden	<input type="text"/>	impegnato
als Einnahmen ermittelt	<input type="text"/>	accertato in entrata
auf Kapitel	<input type="text"/>	sul capitolo
Vorgang	<input type="text"/>	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

05/03/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

05/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma